

Genre du véhicule	Marque de fabrication	Type	Fiche d'homologation N°
Tracteur	JOHN DEERE	1030 A	CH 4447 17

Constructeur JOHN DEERE WERKE MANNHEIM, Mannheim (D)
 Identification "1030 A" sur la plaquette du constructeur "L" derrière le N° du châssis = usine de montage
"CH 4447 17" sur la plaquette de l'importateur
 Plaquette constr. à droite, au-dessus de l'essieu avant (la plaquette de l'importateur se trouve au même endroit)
 N° du châssis à droite, au-dessus de l'essieu avant
 Ident. du moteur "3164 DL .." À droite, latéralement sur le bloc, plaquette rivée
 Importateur princ. MATRA ZOLLIKOFEN, Zweigniederlassung der Robert Aebi AG., Bernstrasse 160, 3052 Zolllikofen
 Véhicule homologué 228 779 L Signes fixes dans code du type 1030 A

Chassis				Moteur			
Nombre d'essieux	<u>2</u>	Nombre de roues	<u>4</u>	Marque	<u>JOHN DEERE</u>	Type	<u>3164 DL..</u>
Direction	<u>mécanique, sur demande assistance hydraulique</u>			Construction	<u>en ligne</u>	Temps	<u>4</u>
Transmission	<u>mécanique + boîte complémentaire route / terrain *)</u>			Carburant	<u>D</u>	Position	<u>avant</u>
Nombre de vitesses	<u>2 x 4 *)</u>			Refrigidisa.	<u>eau</u>	Nombre cylindr.	<u>3</u>
Frein de service	<u>hydraulique, à disques dans bain d'huile, sur les arbres d'entraînement des roues AR, frein indépendant par 2 pédales avec verrouillage mécanique, à ruban dans bain d'huile, sur le différentiel, levier avec secteur</u>			Alésage	<u>102</u>	Course	<u>110</u>
Frein auxiliaire	<u>identique au frein de service</u>			Cylindrée	<u>2695</u>	CV-impôt	<u>15,72</u>
Frein d'arrêt	<u>-</u>			Puissance en CV	<u>46 DIN</u>	à V/min	<u>2500</u>
Ralentisseur	<u>-</u>			Bruit	<u>83</u>	dB/A à t/min	<u>2650</u>
Contrôle 2 circ.	<u>-</u>			Silencieux	<u>1 = 482x117x212 mm</u>		
				Mesure des gaz	<u>Bosch noircissement = 6,0 / Bacharach = 3,0</u>		
				Déparasitage	<u>=</u>		

Carrosserie	<u>sur demande toit-abri de sécurité ou cabine</u>			Poids	<u>avant</u>	<u>arrière</u>	<u>total</u>
Nombre de portes	<u>avec cabine = 2</u>			Poids à vide	<u>1120</u>	<u>1600</u>	<u>2720</u>
Ceintures sécurité	<u>-</u>	Indic. vit.	<u>-</u>	Charge utile	<u>-</u>		
Cale	<u>-</u>	Retroviseur	<u>avec cabine = 2</u>	Poids total	<u>2720</u>		
Antivol	<u>-</u>	Attelage	<u>AV + AR = broches</u>	Garantie fabr.	<u>3700</u>		
Nombre de places	<u>1 + 1 siège de secours sur l'aile gauche</u>			Dimens. pneus	<u>B - 24</u>	<u>13 - 20</u>	<u>(Vanantes +)</u>
Dimensions	int.	ext.		Ply / bar	<u>6 / 1,6</u>	<u>6 / 1,4</u>	<u>voir</u>
Longueur	<u>3595</u>	Empattements	<u>2020</u>	Charge	<u>1250</u>	<u>3450</u>	<u>remarques)</u>
Largeur	<u>1780-2215</u>			pour V max	<u>30</u>	<u>30</u>	
Hauteur	<u>2145</u>	Voie	<u>av 1460 ar 1440</u>	Garantie poids remorquable avec frein	<u>-</u>		
Porte à faux	lat.	Voies	<u>av 1460 ar 1775</u>	Garantie poids remorquable sans frein	<u>-</u>		
	av		<u>ar 1350 ar 1650</u>	Garantie poids de l'ensemble	<u>-</u>		
	ar	Braquage	<u>g 8100 d 9600</u>	Poids remorquable testé	<u>25</u>		
Distance volant - vers l'avant du véhicule	<u>-</u>			Vitesse maximale selon le constructeur	<u>25,6</u>		
				Vitesse maximale testée	<u>à 2650 t/min au moteur, 700 t/min à la prise de force</u>		

Equipeiment	§) M (E)	Indications pour le permis de circulation	
Feux de route	M (E)	Genre du véhicule	Tracteur
Feux de croisement	M (E)	Marque et type	JOHN DEERE 1030 A
Feux de position	A (E) dans M	Homologation	
Feux rouges	R-S1 (E)	N°	CH 4447 17
Feux stop	R-S1 (E)	Carrosserie	
Cilignoteurs	av 1 (E) ar 2a (E)	Places	total 1 + 1 avant
Catadioptrés	av 1 (E) ar 2+2 = 1 (E)	Poids à vide	2720
Feux de gabarit	av A (E) sur ailes ar	Charge utile	-
Feux complément.	-	Poids total	2695
Eclairage plaque	-	Carburant	D
Essuie-glace	1/ si cabine (pour cabine fermée = dégivreur)	CV-impôt	13,72
Avertisseurs	BOSCH 0 320 143 010	Cylindrée	
	ou d'autres modèles homologués		

Remarques, modifications, conditions et inscription dans le permis de circulation

- * Transmission : sur demande boîte à commande sous charge "High-Low"; nombre de vitesses 2x4x2 ; verrouillage mécanique sur "P" de la boîte auxiliaire + engagement d'une vitesse de la boîte principale.
- ** Entraînement : sur toutes les roues, les roues avant pouvant être libérées; blocage du différentiel du pont arrière.
- + Variante de pneus : d'autres pneus de charge et de vitesse correspondantes selon les normes SNV, WdK ou les indications des fabricants.
- §) Equipeiment : lorsque la largeur du véhicule dépasse 2100 mm, des feux de gabarit sont obligatoires.

A noter dans le permis de circulation:

(101) - 1 plomb sur butée de pleine charge.

La présente fiche d'homologation n'est valable que pour les véhicules portant une plaquette de l'importateur séparée.

Lieu et date de l'homologation

Zollikofen, 27.10.76

Homologation fédérale des types de véhicules

Tracteur

JOHN DEERE

1 0 3 0 A

CH 4447 17

F I C H E C O M P L E M E N T A I R E I .

Complément du 12.06.1978 à Berne - Br

Mesures du bruit selon l'OCE

avec le véhicule en marche : 23,8 km/h, M4S, 84,5 dB/A

à proximité de l'échappement : 99 dB/A à 2550 t/m (50 cm du carénage moteur, cheminée)

Mesures de la fumée : avec moteur sous pleine charge, BOSCH noircissement 3,6
en accélération libre, Bacharach 4,0 (nMd 1500 t/m)